
	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบเตรียมการสอน	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 7 ภาคบริการ (งานโรงแรม)	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

วัตถุประสงค์:
เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสนทนาเกี่ยวกับอาชีพงานโรงแรมขั้นพื้นฐานได้

- วิธีการสอน:**
1. เพื่อเป็นการนำเข้าสู่บทเรียนครูฝึกสนทนากับผู้รับการฝึกเกี่ยวกับประสบการณ์ในการใช้บริการโรงแรมของตนเองและคนในครอบครัวหรือเพื่อนๆ ที่รู้จัก โดยให้ผู้รับการฝึกพูดถึงการบริการที่ได้รับทั้งที่ชอบและไม่ชอบ เพราะเหตุใด รวมถึงการเล่าเรื่องการทำงานของผู้ให้บริการในประเทศอื่นๆ ด้วย
 2. ครูฝึกควรพูดถึงลักษณะพิเศษของคนไทยที่มีความเป็นผู้รักการบริการ มีรอยยิ้มที่เป็นธรรมชาติ และมีความอ่อนน้อม นุ่มนวลซึ่งจะช่วยให้มีความเจริญก้าวหน้าในการทำอาชีพบริการงานโรงแรมได้เป็นอย่างดี
 3. ครูฝึกแนะนำคำศัพท์เกี่ยวกับอาชีพด้านงานโรงแรมที่อยู่ในคู่มือผู้รับการฝึกทีละคำเป็นภาษาไทยก่อน เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมที่จะรับรู้ความหมายของคำเหล่านั้นเป็นภาษาอังกฤษ เนื่องจากอาชีพนี้ต้องสัมผัสใกล้ชิดกับชาวต่างชาติจึงจำเป็นที่จะต้องเน้นการพูดเพื่อการสื่อสารให้ถูกต้อง
 4. ครูฝึกเปิดสื่อทางเสียงให้ผู้รับการฝึกฟังอย่างน้อย 2 ครั้ง โดยเปิดเฉพาะส่วนที่เป็นคำศัพท์ก่อน อาจเปิดเป็นชุดชุดละ 10 คำ เมื่อได้ 10 คำแรกแล้วจึงเปิด 10 คำที่สองซึ่งอาจช่วยให้ดูแลการออกเสียงของผู้รับการฝึกได้อย่างใกล้ชิด
 5. ครูฝึกอาจให้ผู้รับการฝึกเล่นเกมคำศัพท์ง่ายๆ เช่น นำภาพสถานที่ และสิ่งของมาใช้ในการฝึกออกเสียง โดยเรียงรูปหรือสิ่งของต่างๆ สลับไปมาเพื่อให้ผู้รับการฝึกออกเสียงได้อย่างรวดเร็วและถูกต้อง ครูฝึกอาจบอกให้ผู้รับการฝึกหยิบรูปหรือสิ่งของที่วางไว้ในที่ต่างๆ มาให้ถูกต้อง
 6. ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกออกเสียงด้วยตนเอง เป็นกลุ่ม เป็นคู่ และเป็นรายบุคคลเพื่อฟังว่าผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงได้ถูกต้องหรือไม่
 7. ครูฝึกเริ่มการฝึกเป็นประโยคและเป็นบทสนทนา เมื่อผู้รับการฝึกมีความคุ้นเคยกับคำศัพท์ภาษาอังกฤษดีแล้ว
 8. ครูฝึกควรมีบัตรคำเพื่อใช้ประกอบการฝึก เช่น ครูฝึกสุ่มแจกบัตรคำให้ผู้รับการฝึกออกเสียง ครูฝึกออกเสียงคำศัพท์และให้ผู้รับการฝึกชูปบัตรคำศัพท์นั้นๆ ขึ้น ฯลฯ
 9. ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกทำใบสั่งงานเพื่อเป็นการเสริมความเข้าใจและความคุ้นเคยกับคำศัพท์และโครงสร้างภาษาอังกฤษ ถ้าผู้รับการฝึกสามารถพูดบทสนทนาตัวอย่างได้เป็นอย่างดี ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกฝึกสนทนากับเพื่อนร่วมชั้นเรียนเพื่อให้เกิดความคุ้นเคยกับการสนทนา

<p>หัวข้อสำคัญ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. คำศัพท์และสำนวนเกี่ยวกับอาชีพงานโรงแรม 2. การออกเสียงคำศัพท์ให้ถูกต้องเพื่อให้เกิดการสื่อสารที่มีคุณภาพ 3. การใช้คำศัพท์ในประโยคที่ถูกต้อง 4. การฝึกใช้คำศัพท์ในบทสนทนา
<p>อุปกรณ์ช่วยฝึก:</p> <p>คู่มือการฝึก บัตรคำ สื่อทางเสียง และสื่อออนไลน์ เช่น ยูทูบ</p>
<p>การมอบหมายงาน:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้รับการฝึกต้องฝึกการออกเสียงภาษาอังกฤษทั้งในและนอกห้องเรียนอย่างต่อเนื่องเพื่อให้สามารถออกเสียงได้อย่างถูกต้อง 2. เมื่อผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงและจำคำศัพท์ได้พอสมควรแล้ว ครูฝึกควรจะสร้างสถานการณ์สมมติเพื่อให้มีความหลากหลายในการใช้คำศัพท์ และเพิ่มความคุ้นเคยกับการใช้คำศัพท์และวลีต่างๆ 3. ผู้รับการฝึกต้องทำใบสั่งงานที่ครูฝึกมอบหมายเพื่อเป็นการเสริมทักษะก่อนทำการทดสอบ
<p>การวัดและประเมินผล:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในห้องเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในห้องเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ในชีวิตประจำวันระหว่างการฝึกอบรม
<p>หนังสืออ้างอิง: คู่มือรณานุกรมท้ายเล่ม</p>

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบข้อมูล	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 7 ภาคบริการ (งานโรงแรม)	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

บทเรียนสาขาอาชีพภาคบริการ (งานโรงแรม) นี้ผู้รับการฝึกจะเรียนรู้คำศัพท์พื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติงานในโรงแรมต่างๆ ไป ซึ่งพนักงานคนไทยอาจรู้จักคำศัพท์อยู่แล้วแต่เป็นการออกเสียงแบบไทยๆ หรือแบบย่อ เช่น พนักงานฟรอนต์ ซึ่งถ้าเป็นภาษาอังกฤษจะต้องใช้คำเต็ม Front Desk staff รวมทั้งการออกเสียงต้องมีการเน้นพยางค์ที่ถูกต้องเพื่อให้ผู้ฟังซึ่งเป็นชาวต่างชาติเข้าใจ งานบริการเป็นงานที่คนไทยสามารถทำได้เป็นอย่างดีเพราะมีบุคลิกที่อ่อนน้อม ถ้าสามารถสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษกับแขกของโรงแรมได้จะสามารถให้บริการแก่แขกได้อย่างราบรื่น และตรงกับความต้องการมากยิ่งขึ้น

Part I: Vocabulary (โฟว-แค็บ-บิว-ลา-รี) = คำศัพท์

1. check-in เช็ค อิน เข้าพัก		2. double bed ดับเบิล เบด เตียงคู่	
3. check-out เช็ค เอาท์ ออกจากที่พัก		4. mini refrigerator/fridge มินิ รีฟริจเจอเรเตอร์/ฟริดจ์ ตู้เย็นขนาดเล็ก	
5. front desk ฟรอนต์ เดสก์ แผนกต้อนรับ		6. dresser เดรสเชอร์ ตู้ที่มีลิ้นชัก	
7. receptionist รีเซพชันนิสต์ พนักงานต้อนรับ		8. night stand ไนท์ สแตนด์ โต๊ะข้างเตียง	
9. reservation รีเซิร์ฟเวชัน การจอง		10. room service รูม เซอร์วิส การบริการถึงห้องพัก	
11. luggage/baggage ลักเก้จ/แบ็กเก้จ กระเป๋าเดินทาง		12. convenience คอนวีเนียนซ์ ความสะดวก	

<p>13. bellboy เบ็ลบบอย พนักงานยกกระเป๋า</p> 	<p>14. toiletry ทอยเล่ททรี ของใช้ในห้องน้ำ</p> 
<p>15. lobby/lounge area ล็อบบี้/ล้าวจ์ แอ์เรีย ห้องโถง</p> 	<p>16. to press ทู เพร็ส กด</p> 
<p>17. single bed ซิงเกิ้ล เบด เตียงเดี่ยว</p> 	<p>18. to complain ทู คอมเพลน บ่น/ร้องเรียน</p> 
<p>19. twin bed ทวิน เบด เตียงเดี่ยว 2 เตียง</p> 	<p>20. continental breakfast คอนติเนนทัล เบร็คฟัสท์ อาหารเช้าแบบยุโรป</p> 

Part II: Phrases and sentences (เฟร็ช-เซ็ส แอนด์ เซ็นเท็นเซ็ส) = วลีและประโยค

1. bellboy service
 เบ็ลบบอย เซ็อร์วีซ
 บริการยกกระเป๋า
2. 24-hour room service
 ทเว็นที-โฟร์ อ้าวเวอร์ รูม เซ็อร์วีซ
 บริการถึงห้องพักตลอด 24 ชั่วโมง
3. For your convenience
 ฟอว์ ยัวร์ คอนวีเนียนซ์
 เพื่อความสะดวกของคุณ
4. Hotel guests only
 โฮเทล เก็สท์ส ไอน์ลี
 เฉพาะแขกของโรงแรมเท่านั้น
5. Check-out time is 12:00 o'clock.
 เช็ค อ๊าท์ ท้าม อีส ทเว็ลฟ์ โอ็คล็อค
 เวลาที่ต้องออกจากห้องพักคือ 12:00 นาฬิกา
6. I made a reservation last week.
 ไอ้ เม็ด อะ รีเซ็ร์ฟเว็ชั่น ล้าสท์ วีค
 ผม/ฉันจองที่พัก/ห้องเมื่ออาทิตย์ที่แล้ว

7. Would you like a double bed or twin beds?
วู้ด ยู ไก์ค อะ ดับเบิ้ล เบดส์ อ้อร์ ทวีน เบดส์
คุณต้องการเตียงคู่หรือเตียงเดี่ยว 2 เตียง
8. Please press 00 for room service.
พลีส เพรส ซีโร่ ซีโร่ (โอ โอ) ฟอร์ รูม เซอร์วิส
กรุณากด ศูนย์ ศูนย์ เพื่อใช้บริการถึงห้องพัก
9. We need a bellboy in Room 1426.
วี นีด อะ เบลบอย อิน รูม วัน ฟอร์/ฟอร์ ทู ซิกซ์
ขอพนักงานยกกระเป๋าที่ห้อง หนึ่ง สี่ สอง หก ด้วยครับ/ค่ะ
10. The TV guide is on the dresser.
เดอะ ทวี ไกด์ อีส ออน เดอะ เดรสเซอร์
รายการโทรทัศน์อยู่บนหลังตู้ที่มีลิ้นชัก
11. Where is the toiletry set?
ฮแวร์ อีส เดอะ ทอยเลทรี เซท
ชุดเครื่องใช้ในห้องน้ำอยู่ที่ไหน
12. There are two bottles of drinking water in the mini fridge.
แธร์ อาร์ ทู บ็อทเทิลส์ อ็อฟ ดริงคิง วอเตอร์ อิน เดอะ มินิ ฟริจด์จ์
มีน้ำดื่มสองขวดอยู่ในตู้เย็นขนาดเล็ก
13. Hotel guests will be given two continental breakfast free.
โฮเทล เกสต์ส วิล บี กิฟเฟว่น ทู คอนติเนนทัล เบรคฟาสท์ ฟรี
แขกของโรงแรมจะได้รับอาหารเช้าแบบยุโรปฟรี 2 ที่
14. The guests complained about the front desk service.
เดอะ เกสต์ส คอมเพลนด์ อะเบาท์ เดอะ ฟรอนท์ เดสค์ เซอร์วิส
ผู้เข้าพักร้องเรียนเกี่ยวกับการบริการของแผนกต้อนรับ
15. I left my mobile phone on the night stand.
ไอ เลฟท์ มาย โมบายล์ โฟน ออน เดอะ ไนท์ แสตันด์
ผม/ฉันลืมโทรศัพท์มือถือบนโต๊ะข้างเตียง

Part III: Conversation (คอน-เฟวอร์-เซ็-ชั่น) = บทสนทนา

A conversation between Peter, a hotel guest, and Sandra, a hotel receptionist

อะ คอนเฟวอร์เซ็ชั่น บีทวีน พีเทออร์ อะ โฮเทล เก็สท์ แอนด์ แซนดร้า อะ โฮเทล รีเซ็ฟชั่นนิสท์
บทสนทนายหว่างปีเตอร์ แขกของโรงแรม กับแซนดร้า พนักงานต้อนรับของโรงแรม

Sandra: Good morning, Sir. How are you?

กูด มอร์นิง เซอร์ ฮาว อาร์ ยู
สวัสดีค่ะ สบายดีหรือคะ

Peter: Good morning. My name is Peter. I made a reservation last week.

กูด มอร์นิง มาย เนม อีส พีเทออร์ ไอ แมด อะ รีเซ็ฟเว็ชั่น ลัสท์ วีค
สวัสดีครับ ผมชื่อปีเตอร์ ผมจองห้องพักไว้เมื่ออาทิตย์ที่แล้ว

Sandra: Please sign your name on the registration form.

พลีส ซายน์ ยัวร์ เนม ออน เรอะ รีจิสเทร็ชั่น ฟอรัม
กรุณาเซ็นชื่อในใบลงทะเบียนผู้เข้าพักด้วยค่ะ

Peter: Ok. What floor is my room on?


โอเค ฮว็อท ฟลอร์ อีส มาย รুম ออน
ห้องพักผมอยู่ชั้นไหน

Sandra: It's on the ninth floor, sir.

อิทส์ ออน เรอะ นายน ฟลอร์ เซอร์
อยู่ชั้นเก้าค่ะ

Peter: Good. I like the view from that floor.

กูด ไอ ไลค์ เรอะ วีว ฟรอม แธท ฟลอร์
ดีครับ ผมชอบดูวิวจากชั้นนั้น

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบทดสอบ	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 7 ภาคบริการ (งานโรงแรม)	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Match the Thai words in Column A with the English words in Column B.

(แม่ทซ์ เรอะ ไท้ เวิร์ดส์ อิน ค้อลัมน์ เอ้ วิธ ธิ อั้งลิช เวิร์ดส์ อิน ค้อลัมน์ บี)

จับคู่คำศัพท์ภาษาไทยในคอลัมน์ เอ กับคำศัพท์ภาษาอังกฤษในคอลัมน์ บี ให้ถูกต้อง

Column A		Column B	
1	โต๊ะข้างเตียง		
2	พนักงานต้อนรับ		
3	ของใช้ในห้องน้ำ		
4	กระเป๋าเดินทาง		
5	แผนกต้อนรับ		
6	การบริการถึงห้องพัก		
7	ตู้เย็นขนาดเล็ก		
8	ตู้ที่มีลิ้นชัก		
9	อาหารเช้าแบบยุโรป		
10	ความสะดวก		

- a mini refrigerator
- b room service
- c continental breakfast
- d convenience
- e receptionist
- f dresser
- g luggage/baggage
- h night stand
- i toiletry
- j front desk



หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ
สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร
ในประชาคมอาเซียน
รหัสหลักสูตร: 0920017490101

ใบเฉลยทดสอบ

หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับ
สาขาอาชีพต่างๆ

รหัสวิชา: 0924910117

หัวข้อย่อยที่ 7
ภาคบริการ
(งานโรงแรม)

เวลา
ทฤษฎี 3 ชม.
ปฏิบัติ 4 ชม.

Match the Thai words in Column A with the English words in Column B.


(แม่ทซ์ เรอะ ใต้ เวีร์ดส์ อิน ค้อลัมน์ เอ่ วิธ ธิ อั้งลี่ช เวีร์ดส์ อิน ค้อลัมน์ บี)

จับคู่คำศัพท์ภาษาไทยในคอลัมน์ เอ กับคำศัพท์ภาษาอังกฤษในคอลัมน์ บี ให้ถูกต้อง

Column A

Column B

1	โต๊ะข้างเตียง	h	night stand
2	พนักงานต้อนรับ	e	receptionist
3	ของใช้ในห้องน้ำ	i	toiletry
4	กระเป๋าเดินทาง	g	luggage/baggage
5	แผนกต้อนรับ	j	front desk
6	การบริการถึงห้องพัก	b	room service
7	ตู้เย็นขนาดเล็ก	a	mini refrigerator
8	ตู้ที่มีลิ้นชัก	f	dresser
9	อาหารเช้าแบบยุโรป	c	continental breakfast
10	ความสะดวก	d	convenience

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบสั่งงาน	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับ สาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 7 ภาคบริการ (งานโรงแรม)	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following sentences into Thai

(ที่ร้านสเล่ท เธอะ ฟीलโล่วอิ่ง เซ็นแท้นเซ่ส อินทู ไทย)

แปลประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. I have made a reservation last week.

2. Please sign your name on the registration form.

3. Please press 00 for room service.

4. We need a bellboy in Room 1426.

5. The TV guide is on the night stand.


6. There are two bottles of drinking water in the mini fridge.

7. Would you like a double bed or twin beds?

8. Where is the toiletry set?

9. The guests complained about the services of the receptionist.

10. I forgot my mobile phone in the lobby area.

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบเฉลยใบสั่งงาน	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับ สาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 7 ภาคบริการ (งานโรงแรม)	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following sentences into Thai.

(ที่ร้านสเลท เรอะ ฟอร์ดโลว์อิง เซ็นแท้นเซต อินทู ไทย)

แปลประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. I have made a reservation last week.
ไอ้ แฮ็ฟ เม็ด อะ รีเซิร์ฟเพิวชั่น ล้าสท์ วีค
ผม/ฉันจองที่พัก/ห้องเมื่ออาทิตย์ที่แล้ว
2. Please sign your name on the registration form.
พลีส ซายน์ ยัวร์ เนม ออน เรอะ รีจิสเทรชัน ฟอรัม
กรุณาเซ็นชื่อในใบลงทะเบียนผู้เข้าพักด้วยค่ะ
3. Please press 00 for room service.
พลีส เพรส ซีโร่ ซีโร่ (โอ โอ) ฟอว์ รูม เซอร์วิซ
กรุณากด ศูนย์ ศูนย์ เพื่อใช้บริการถึงห้องพัก
4. We need a bellboy in Room 1426.
วี นีด อะ เบลบอย อิน รูม วัน โฟร์/ฟอว์ ทู ซิกซ์
ขอพนักงานยกกระเป๋าที่ห้อง หนึ่ง สี่ สอง หก ด้วยครับ/ ค่ะ
5. The TV guide is on the night stand.
เรอะ ทวี ไกด์ อีส ออน เรอะ ไนท์ สแตนด์
รายการโทรทัศน์อยู่บนโต๊ะข้างเตียง
6. There are two bottles of drinking water in the mini fridge.
แธร์ อาร์ ทู บ็อทเทิลส์ อ็อฟ ดริงคิง วอเตอร์ อิน เรอะ มินิ ฟริดจ์
มีน้ำดื่มสองขวดอยู่ในตู้เย็นขนาดเล็ก
7. Would you like a double bed or twin beds?
วูด ยู ไลค์ อะ ดับเบิล เบด อ้อร์ ทวิน เบดส์
คุณต้องการเตียงคู่หรือเตียงเดี่ยวสองเตียงคะ

8. Where is the toiletry set?
ฮแวร์ อีส เธอะ ท้อยเลททรี เซ่ท
ชุดเครื่องใช้ในห้องน้ำอยู่ที่ไหน
9. The guests complained about the services of the receptionist.
เธอะ เกิสท์ส์ คอมเพลนด์ อเบ๊าท์ เธอะ เซ็อรัวีซเซ่ส อ็อฟ เธอะ รีเซพชั่นนิสท์
ผู้เข้าพักร้องเรียนเกี่ยวกับการบริการของพนักงานต้อนรับ
10. I forgot my mobile phone in the lobby area.
ไอ ฟออร์ก้อท มาย โมบายล์ โฟน อิน เธอะ ล็อบบี้ แอ็เรีย
ผม/ฉันลืมโทรศัพท์มือถือไว้ที่บริเวณห้องโถงโรงแรม